

Citación: BDHespPYO.01.21, consulta: 24-01-2026

Ref. Hesperia: PYO.01.21

CABECERA			
REF. MLH:	B.08.	YACIMIENTO:	Ruscino = Château-Roussillon
MUNICIPIO:	Perpignan	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
OBJETO:	P	TIPO YAC.:	HABITAT
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHAS
FORMA:	Vertical	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	1
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	DIMENSIONES	8 x 5,6
NÚM. LÍNEAS:	13	OBJETO:	
REVISORES:	JFJ	RESPONS EPIGR:	JGC
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	?]bantiŕatan[---]ri+[? róketan[?]tinekaŕtona[baréte:iuns[ti]ŕ[-]nba[?]bakaiakilu:aŕikebaanaŕuki[+] Js :berkás:n[---]mítibian[5]+neroŕte:lekaŕakakéutite[]:túskiteababakitakan[?]tírata+(+):banbañai+[v iniltíre:]+iaban:uré+[10 kakiŕ:abaŕsei[]lteis:u[]++tę[
APARATO CRÍTICO:	1. <i>atan[---]ri+[</i> , atan[ku+]rite E 2. <i>karŃtona[</i> , katetina E 4. <i>ikeba</i> , ikéba E, isba E 5. +Js, Jus E n[---], nukuta E, nutetai E n[, i[8. ŕata+(+), rataa, ſatal, ſataka 11. : abarŕsei, abaŕkien E		

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: E + Ferrer	SEPARADORES: DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	
OBSERV.	Fragmento de plomo, roto en tres de sus lados, inscrito por la cara interior
EPIGRÁFICAS:	trasversalmente respecto de la longitud. Conserva 13 líneas de texto.



Apareció como envoltorio del plomo PYO.01.22. Las separaciones de palabras se marcan mediante dos puntos, aunque se utilizan también puntos altos y puntos bajos. No está escrito en sistema dual, aunque algunos pocos signos son marcados. Ello apoyaría una cronología baja. Desde el punto de vista paleográfico hay diferencias con los signos empleados en las otras inscripciones de Ruscino, pero lo limitado del corpus no permite llegar a conclusiones tajantes.

Poco se puede decir del contenido. No hay elementos externos que lleven con claridad a pensar en una carta o en un recibo o texto de tipo comercial. Lo máximo que puede decirse es que sería, por analogía con el contenido de la mayoría de los plomos, un texto de carácter privado. En **ŕoketan** se aprecia secuencia que recuerda otras del llamado complejo verbal (CS.21.01). En la secuencia **iuns[ti]r[-]nba** se aisla **iunstir**, término frecuente en plomos, aunque su valor no es, al parecer, siempre el mismo, ya que fluctúa entre término de saludo (cuando va al inicio del plomo, como en CS.18.01 de El Solaig o A.04.01 de Alcoy) o elemento antropónimico. (probablemente **iunstir-laku**, CS.21.05, lin. 4 de Vall de Uxó); el elemento final **-nba-** de la secuencia no tiene paralelos. La secuencia **+nerórte** recuerda al nombre de la ciudad de Narbona, *Nero, si tenemos en cuenta la leyenda monetal de la ciudad, **neronken**; **-ŕ** puede ser sufijo, al que se añade **-te**.

Tras inspección de la lámina, Ferrer (2022) propone corregir el inicialmente leido **abarkién**, como **abaršeí**, que estaría formado por **abar** (10) y **šeí** (6), que repetiría el texto del **abaršeí** del plomo de Llíria.

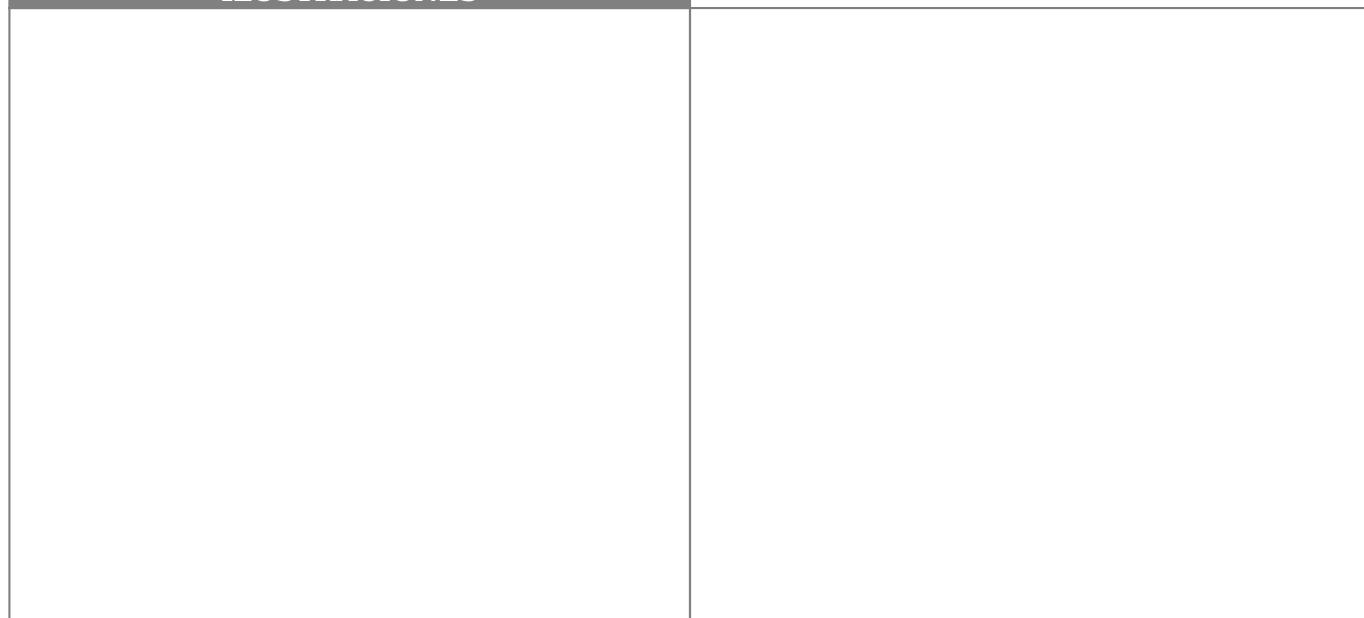
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	noviembre de 2004
CIRCUNSTANCIAS	PROSPECCION
HALLAZGO:	
DATACIÓN:	Segunda mitad del s. II a.C.
CRIT. DAT.:	Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO:	Mediante detector de metales, en prospección arqueológica autorizada. Sin contexto arqueológico.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Rébé et alii 2012
BIBL. FIOL.:	Moncunill 2016, 52-6; Ferrer i Jané 2022c;

ILUSTRACIONES



feuille 1



Créditos: I. Rébé (Rébé et al. 2012, 249)



Créditos: R. Marichal (Rébé et al. 2012, 248)